Lietas Nr. 11823005512
Lietas arhīva Nr. K22-0055-14

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā

Ludzā 2014.gada 13.maijā

Ludzas rajona tiesa šādā sastāvā – tiesas sēdes priekšsēdētājs Juris Andersons, ar tiesas sēžu sekretāri Ilgu Juškāni, tulci Žannu Nagli, piedaloties prokurorei Sandrai Katkevičai, zvērinātam advokātam Jurim Močuļskim, izskatīja atklātā tiesas sēdē kriminālietu, /pers. B/ (turpmāk tekstā /pers. B/), personas kods /personas kods/, apsūdzēts noziedzīga nodarījuma izdarīšanā, kas paredzēts Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā (likuma redakcijā līdz 2013.gada 1.aprīlim), un

konstatēja

/pers. B/ izdarīja viltota dokumenta, kas piešķir tiesības, izmantošanu, proti:

2012.gada 2.maijā ap pulksten 10:50 /pers. B/, izceļojot no Latvijas Republikas uz Krievijas Federāciju ar automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, kā vadītājs, robežkontroles laikā Terehovas robežkontroles punktā Zilupes novadā, Zaļesjes pagastā, Terehovas ciemā izmantoja (uzrādīja) viltotu Baltkrievijas Republikas vadītāja apliecību Nr.KB049715, kas dot tiesības personai vadīt noteiktas kategorijas transportlīdzekli, piedaloties ar to ceļu satiksmē un šķērsot valsts robežu. Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecība Nr.KB049715, kuru izmantoja /pers. B/, neatbilst noteiktai formai un nav izgatavota uzņēmumā, kas nodarbojas ar Baltkrievijas Republikas vadītāja apliecību izgatavošanu.

Ar savām darbībām /pers. B/ izdarīja Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā paredzēto kriminālpārkāpumu (likuma redakcijā līdz 2013. gada 1. aprīlim).

Tiesas sēdē apsūdzētais /pers. B/ savu vainu viņam inkriminētā Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā paredzētā noziedzīgā nodarījuma izdarīšanā neatzina. Viņš liecināja, ka piebraucot pie robežkontroles punkta, robežsargs norādīja, kur viņiem apstāties. Viņš uzrādīja pasi un automašīnas tehnisko pasi. Robežsargs pajautāja vai viņam ir vadītāja apliecība, viņš atbildēja, ka ir un uzrādīja vadītāja apliecību. Pēc tam robežsargs norādīja, kādā zonā ir jānovieto automašīna. Viņš izpildīja robežsarga prasības un iegāja dienesta telpā, kur viņam paskaidroja, ka dokuments ir viltots. Pēc tam sagaidīja izmeklētāju, kurš viņam pajautāja, kur viņš ieguvu vadītāja apliecību. Viņš paskaidroja, ka savas pirmās transportlīdzekļa vadītāja tiesības ieguva pilsētā Andižani Uzbekijas Republikā, kur mācījās autoskolā. 1990.gadā emigrēja uz Izraēlu, kur viņam izdeva Izraēlas transportlīdzekļa tiesības. Izraēlas tiesības bija derīgas apmēram līdz 2001.gadam. Ar /pers. F/ starpniecību viņam izdevās saņemt Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecību, taču viņš nezināja, ka šī apliecība ir viltota. 2012.gada 2.maijā šķērsojot Latvijas-

Krievijas robežu Ludzas rajona Zilupes novada Terehovas robežkontroles punktā transportlīdzekli vadīja viņa paziņa /pers. G/. Pirmstiesas izmeklēšanas laikā dotās liecības, kad viņu nopratināja kā aizdomās turēto un viņš atzina to, ka ir vadījis automašīnu, ir nepatiesas. Savu vainu apliecinošas liecības viņš sniedza tamdēļ, ka bija aizturēts uz vairākām stundām un bija samulsis par radušos situāciju.

Savukārt tiesa uzskata, ka apsūdzētā /pers. B/ vainīgums Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā paredzētā noziedzīgā nodarījuma izdarīšanā ir pierādīts ar sekojošiem pierādījumiem:

- ar valsts robežsardzes darbinieka /pers. H/ 2012.gada 2.maija ziņojumu (lietas lapa 8), ka 2012.gada 2.maijā pulksten 10:50 Valsts robežsardzes Ludzas pārvaldes Terehovas RKP virsleitnants /pers. J/ sniedza informāciju, ka no Latvijas Republikas izbraucošais Izraēlas pilsonis uzrādīja Baltkrievijas Republikas vadītāja apliecību Nr.KB049715 (15.03.2007.-15.03.2017.), ar viltojuma pazīmēm – dokumenta aizsargtīkls izstrādāts strūklas printerdrukā.

- ar /pers. K/ ziņojumu (lietas lapa 24), ka 2012.gada 2.maijā, pildot transporta apskates un dokumentu pārbaudes norīkojuma pienākumus, pulksten 10:40 pārbaudīja uz Krievijas Federāciju izbraucošo automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, kuru vadīja Izraēlas pilsonis /pers. B/, dzimis /datums/. Robežpārbaudes laikā radās aizdomas par Baltkrievijas vadītāja apliecības Nr.KB049715 autentiskumu. Dokuments tika nodots pārbaudei II līnijā VRS GP Ekspertīžu dienesta vecākajai inspektorei G.Jupatovai, kura apstiprināja viltojuma pazīmes.

- ar /pers. K/ liecībām tiesas sēdē, ka 2012.gada 2.maijā pildot transporta apskates un dokumentu pārbaudes norīkojuma pienākumus pulksten 10:40 pārbaudīja uz Krievijas Federāciju izbraucošo automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/. Automašīnā atradās divas personas. Apskatot transportlīdzekļa vadītāja apliecību, radās aizdomas, ka tā ir viltota un tā tika nodota ekspertam pārbaudei. Liecinieks precizēja, ka apstiprināt to vai tieši apsūdzētais /pers. B/ vadīja automašīnu, nevar.

- ar 2012.gada 2.maija izņemšanas protokolu (lietas lapa 12);

- ar 2012.gada 3.maija apskates protokolu un fototabulu (lietas lapas 13 – 14);

- ar dokumentu tehniskās ekspertīzes eksperta atzinumu Nr.312-52 no kura redzams, ka /pers. B/ izsniegtā Baltkrievijas Federācijas transportlīdzekļa vadītāja apliecība Nr.KB049715 neatbilst noteikta veida paraugam un nav izgatavota iestādē, kas nodarbojas ar Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāju apliecību izgatavošanu (lietas lapas 17 – 19).

- ar lietisko pierādījumu - Baltkrievijas Federācijas transportlīdzekļa vadītāja apliecību Nr.KB049715 (lietas lapa 6);

- ar Valsts policijas Galvenās Kriminālpārvaldes Starptautiskās sadarbības biroja 2012.gada 3.maija izziņu Nr.20/2-5-12/9459 (lietas lapa 26);

- ar 2012.gada 2.maija kompjūterizdruku no Ceļu satiksmes drošības dienesta datu bāzes (lietas lapa 28);

- ar 2012.gada 31.jūlija Izraēlas Valsts Satiksmes ministrijas izdoto izziņu (lietas lapa 41 – 42);

- ar 2012.gada 20.septembra izziņu no Baltkrievijas Republikas tiesībsargājošās iestādes (lietas lapa 43, 49).

- ar /pers. B/ pirmstiesas izmeklēšanā sniegtajām liecībām (lietas lapa 21), ka 2012.gada 2.maijā ap pulksten 10:50 /pers. B/, izceļojot no Latvijas Republikas uz Krievijas Federāciju ar automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, kā vadītājs, robežkontroles laikā Terehovas robežkontroles punktā Zilupes novadā, Zaļesjes pagastā, Terehovas ciemā izmantoja Baltkrievijas Federācijas transportlīdzekļa vadītāja apliecību Nr.KB049715 nolūkā šķērsot Latvijas – Krievijas robežu.

Minētās tiesības viņam no Baltkrievijas Republikas ar viņa pilnvarotā pārstāvja /pers. F/ starpniecību tika nogādātas uz Latviju. To, ka Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecība ir viltota, viņš nezināja.

Tiesa secina, ka apsūdzētā /pers. B/ darbības atbilst Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā paredzētā noziedzīgā nodarījuma pazīmēm, jo viņš 2012.gada 2.maijā ap pulksten 10:50, izceļojot no Latvijas Republikas uz Krievijas Federāciju ar automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, kā vadītājs, robežkontroles laikā Terehovas robežkontroles punktā Zilupes novadā, Zaļesjes pagastā, Terehovas ciemā izmantoja (uzrādīja) viltotu Baltkrievijas Federācijas transportlīdzekļa vadītāja apliecību Nr.KB049715 kā dokumentu, kas viņam piešķir tiesības vadīt transportlīdzekli un šķērsot Latvijas Republikas valsts robežu.

Saskaņā ar Krimināllikuma 275.panta pirmo daļu ar viltota dokumenta izmantošanu jāsaprot tā uzrādīšana valsts institūcijās vai sabiedriskajās organizācijās, vai uzņēmumos, kā arī citām personām, uzdodot šādu dokumentu par īstu un atbildība par viltota dokumenta izmantošanu iestājas neatkarīgi no tā, vai dokumentu viltojis vainīgais vai cita persona, tāpēc apsūdzētā /pers. B/ atsaukšanās uz to, ka viņš nav zinājis to, ka transportlīdzekļu vadīšanas tiesības ir viltotas, neatbrīvo viņu no kriminālatbildības.

Tiesa uzskata, ka apsūdzībā apsūdzētajam /pers. B/ norādītais, ka viņš izmantoja (uzrādīja) viltotu Baltkrievijas Federācijas transportlīdzekļa vadītāja apliecību Nr.KB049715, nav pretrunā ar Krimināllikuma 275.panta dispozīciju.

Tiesas ieskatā vārds „uzrādīja" ir viens no veidiem kā var izpausties Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļas dispozīcijā paredzētā viltotā dokumenta „izmantošana", un tie nav uzskatāmi par dažādiem jēdzieniem, kā to tiesas debatēs norādīja apsūdzētā /pers. B/ aizstāvis.

Tiesa uzskata, ka apsūdzētajam /pers. B/, kurš ir ieguvis augstāko izglītību, vajadzēja apzināties, ka viņa robežkontroles laikā Terehovas robežkontroles punktā Zilupes novadā uzrādītā Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecība Nr.KB049715 ir nelegālas izcelsmes, jo viņš to personīgi nav saņēmis Baltkrievijas kompetentā iestādē, bet gan ar trešās personas starpniecību, kas liek apšaubīt vadītāja apliecības autentiskumu.

Tiesas sēdē noskaidrots, ka apsūdzētais /pers.B/Izraēlas transportlīdzekļa vadītāja tiesības ir ieguvis likumā paredzētajā kārtībā, proti, tās personīgi saņemot attiecīgajā iestādē, apstiprinot to, ka viņš ne tikai apzinājās, bet arī zināja kādā veidā likumīgi var saņemt transportlīdzekļa vadītāja apliecības.

Tiesa uzskata par pierādītu faktu, ka 2012.gada 2.maijā ap pulksten 10:50 apsūdzētais /pers. B/, izceļojot no Latvijas Republikas uz Krievijas Federāciju ar automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, kā vadītājs, robežkontroles laikā Terehovas robežkontroles punktā Zilupes novadā, Zaļesjes pagastā, Terehovas ciemā izmantoja (uzrādīja) viltotu Baltkrievijas Republikas vadītāja apliecību Nr.KB049715, kas dot tiesības personai vadīt noteiktas kategorijas transportlīdzekli, piedaloties ar to ceļu satiksmē un šķērsot valsts robežu. Apsūdzētā /pers.B/liecības tiesas sēdē, ka viņš nav vadījis transportlīdzekli, bet to darīja liecinieks /pers. G/, tiesa atzīst par nepatiesām, jo tās ir atspēkotas ar viņa liecībām pirmstiesas izmeklēšanas laikā. Tiesa apsūdzētā /pers. B/ liecības vērtē kā viņa vēlēšanos izvairīties no kriminālatbildības sakarā ar izdarīto noziedzīgo nodarījumu.

Tāpat tiesa uzskata par nepatiesām liecinieka /pers. G/ liecības tiesas sēdē, ka tieši viņš 2012.gada 2.maijā ap pulksten 10:50, izceļojot no Latvijas Republikas uz Krievijas Federāciju vadīja automašīnu MERCEDES BENZ, valsts reģistrācijas numurs /TL numurs/, jo par to nav ziņu krimināllietas materiālos.

Tiesa uzskata, ka liecinieks /pers. G/ apsūdzētajam /pers. B/ labvēlīgas liecības sniedz nolūkā panākt to, lai apsūdzētais izvairītos no atbildības sakarā ar izdarīto noziedzīgo nodarījumu, tā kā viņi ir paziņas.

Tiesa uzskata, ka pieļautais procesuālais pārkāpums, proti, tas, ka /pers. B/ 2012.gada 2.maijā tika

nopratināts aizdomās turētā statusā bez tulka pieaicināšanās nav tik būtisks, jo viņa nopratināšanas protokolu pārtulkoja procesa virzītāja un izdarīto procesuālo darbību nozīmi viņš ir sapratis, apstiprinot to ar savu pašrocīgo ierakstu protokolā.

Tāpat tiesa uzskata par nenozīmīgu faktu, ka procesa virzītāja 2012.gada 2.maija lēmumā par tulka pieaicināšanu (lietas lapa 10) ir norādījusi, uzdot tulkam veikt mutisku tulkošanu no latviešu valodas uz franču valodu un no franču valodas uz latviešu valodu, nevis no latviešu valodas uz krievu valodu un no krievu valodas uz latviešu valodu, jo tā jāvērtē kā pārrakstīšanās kļūda.

Tiesas sēdē nopratināta kā lieciniece procesa virzītāja I.Poikāne savās liecībās precizēja, ka 2012.maija 2.maija nopratināšanas protokolu apsūdzētajam /pers. B/ pati pārtulkoja krievu valodā, bet pārrakstīšanas kļūdas dēļ, 2012.gada 2.maija lēmumā par tulka pieaicināšanu norādīja, ka tulkam uzdots veikt mutisku tulkošanu no latviešu valodas uz franču valodu un no franču valodas uz latviešu valodu, nevis no latviešu valodas uz krievu valodu un no krievu valodas uz latviešu valodu.

Augstāk minēto apstākļu dēļ, tiesa secina, ka apsūdzētā /pers. B/ vainīgums noziedzīgā nodarījuma izdarīšanā, kas paredzēts Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā ir pierādīts pilnīgi un viņam nosakāms viens no panta sankcijā paredzētajiem sodiem.

Saskaņā ar Krimināllikuma 46.panta otro daļu, nosakot soda veidu apsūdzētajam /pers. B/ tiesa ņem vērā izdarītā noziedzīgā nodarījuma raksturu un vainīgā personību.

Tiesa ņem vērā to, ka apsūdzētais /pers. B/ ir izdarījis noziedzīgu nodarījumu, kas likuma redakcijā līdz 2013.gada 1.aprīlim bija kriminālpārkāpums (redakcijā pēc 2013.gada 1.aprīļa Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā paredzētais noziedzīgais nodarījums ir mazāk smags noziegums).

Tālāk tiesa ņem vērā apsūdzētā /pers. B/ personību, proti, to, ka krimināllietas materiālos nav ziņu par viņa sodāmību Latvijas Republikā, nav ziņu par administratīviem pārkāpumiem Latvijas Republikā, viņš strādā algotu darbu, apgādībā ir nepilngadīgs bērns.

Krimināllikuma 47.pantā paredzētie atbildību mīkstinošie apstākļi un Krimināllikuma 48.pantā paredzētie atbildību pastiprinoši apstākļi apsūdzētajam /pers. B/ nav konstatēti.

Saskaņā ar Krimināllikuma 275.panta pirmās daļas sankciju (likuma redakcijā līdz 2013.gada 1.aprīlim) paredzēts brīvības atņemšanas sods līdz diviem gadiem, piespiedu darbi vai arests vai naudas sods līdz četrdesmit minimālajām darba algām.

Ņemot vērā to, ka apsūdzētais /pers. B/ izdarījis kriminālpārkāpumu, agrāk nav izdarījis noziedzīgus nodarījumus, viņš sodāms ar naudas sodu.

Naudas soda apmērs apsūdzētajam /pers. B/ nosakāms minimālā apmērā tā kā viņš Latvijas Republikā agrāk nav izdarījis likumpārkāpumus, apgādībā ir nepilngadīgs bērns.

Nav pamata apsūdzētajam /pers. B/ noteikt brīvības atņemšanas sodu, jo viņš agrāk nav izdarījis likumpārkāpumus.

Tāpat nav pamata apsūdzēto /pers. B/ sodīt ar piespiedu darbiem vai arestu, jo viņš ir Izraēlas pilsonis un sodu reāla izpilde būtu apgrūtināta vai neiespējama.

Saskaņā ar Kriminālprocesa likuma 240.panta pirmās daļas 4.punktu lietiskais pierādījums – Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecība Nr.KB049715 pēc sprieduma stāšanās likumīgā spēkā ir iznīcināma.

Pamatojoties uz Kriminālprocesa likuma 511., 512., 513., 514., 520., 527., 528. un 529.pantu, tiesa

/pers. B/, personas kods /personas kods/, atzīt par vainīgu noziedzīga nodarījuma izdarīšanā, kas paredzēts Krimināllikuma 275.panta pirmajā daļā (likuma redakcijā līdz 2013.gada 1.aprīlim) un sodīt ar naudas sodu trīs Latvijas Republikā noteikto minimālo mēnešalgu 960 *euro* (deviņi simti sešdesmit *euro*) apmērā.

Drošības līdzekli - drošības naudu Ls 1000 jeb 1422,87 *euro* apmērā, ko /pers. S/, personas kods /personas kods/, 2012.gada 2.maijā ar maksājuma uzdevumu Nr.106 pārskaitīja Valsts kasē, konta Nr.LV81TREL8140784000000, atcelt pēc sprieduma stāšanās likumīgā spēkā un atdot tās devējam /pers. S/, personas kods /personas kods/.

Lietisko pierādījumu - Baltkrievijas Republikas transportlīdzekļa vadītāja apliecību Nr.KB049715 pēc sprieduma stāšanās likumīgā spēkā iznīcināt.

Spriedumu 10 dienu laikā pēc dienas, kad kļuvis pieejams pilns tiesas spriedums, apelācijas kārtībā var pārsūdzēt Latgales apgabaltiesas Krimināllietu tiesas kolēģijā, sūdzību vai protestu iesniedzot Ludzas rajona tiesā.

Pilns spriedums sastādīts 2014.gada 27.maijā.

Tiesnesis J.Andersons